Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 23.04.2023 17:59:09
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b130[illegible]

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра иностранных языков

Утвержден на заседании кафедры
от 30.08.2019 г., протокол № 1

Кандидат филологических наук, доцент Грицкова Анна Владимировна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

«Основы иноязычной письменной коммуникации в деятельности психолога»

37.03.01 Психология

Профиль «Социальная психология»

Квалификация (степень) выпускника
бакалавр

Самара, 2019

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Основы иноязычной письменной коммуникации в деятельности психолога» разработан в соответствии с ФГОС ВО 37.03.01 Психология, утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. №946.

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции ПК-13.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения образовательных результатов по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:
ПК-13: способность к проведению работ с персоналом организации с целью отбора кадров и создания психологического климата, способствующего оптимизации производственного процесса.

Знает:

стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке.

Умеет:

вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста.

Владеет:

опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки; опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке формирования выводов и представления результатов по проблеме исследования/профессиональной деятельности.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: без особых требований

Оборудование: без особых требований

Инструменты: без особых требований

Расходные материалы: бумага для выполнения письменных заданий и для черновых записей.
Доступ к дополнительным справочным материалам: двуязычный словарь.
Нормы времени: написание аннотации и резюме текста: время выполнения – 60 минут.

Комплект оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Проверяемая компетенция:

ПК-13 способность к проведению работ с персоналом организации с целью отбора кадров и создания психологического климата, способствующего оптимизации производственного процесса.

Знает:

стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического

характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке.

Умеет:

вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста.

Владеет:

опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки; опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке формирования выводов и представления результатов по проблеме исследования/профессиональной деятельности.

Тип задания: написать аннотацию и резюме текста по профилю подготовки.

Пример типового задания (оценочные материалы):

Напишите резюме и аннотацию текста.

4 семестр, зачет

HOW TO COPE WITH DEPRESSION
BY STANLEY POPOVICH

Some people have a difficult time in managing their depression. Sometimes, their depression and fears can get the best of them. As a result, here is a short list of techniques that a person can use to help manage their depression.

One of the ways to manage your depression is to challenge your negative thinking with positive statements and realistic thinking. When encountering thoughts that make your fearful or depressed, challenge those thoughts by asking yourself questions that will maintain objectivity and common sense. For example, you’re afraid that if you do not get that job promotion then you will be stuck at your job forever. This depresses you, however your thinking in this situation is unrealistic. The fact of the matter is that there all are kinds of jobs available and just because you don’t get this job promotion doesn’t mean that you will never get one. In addition, people change jobs all the time, and you always have that option of going elsewhere if you are unhappy at your present location.

Some people get depressed and have a difficult time getting out of bed in the mornings. When this happens, a person should take a deep breath and try to find something to do to get their mind off of the problem. A person could take a walk, listen to some music, read the newspaper or do an activity that will give them a fresh perspective on things. Doing something will get your mind off of the problem and give you confidence to do other things.

Sometimes, we can get depressed over a task that we will have to perform in the near future. When this happens, visualize yourself doing the task in your mind. For instance, you and your team have to play in the championship volleyball game in front of a large group of people in the next few days. Before the big day comes, imagine yourself playing the game in your mind. Imagine that your playing in front of a large audience. By playing the game in your mind, you will be better prepared to perform for real when the time comes. Self-Visualization is a great way to reduce the fear and stress of a coming situation.

Another technique that is very helpful is to have a small notebook of positive statements that makes you feel good. Whenever you come across an affirmation that makes you feel good, write it down in a small notebook that you can carry around with you in your pocket. Whenever you feel depressed, open up your small notebook and read those statements.

Take advantage of the help that is available around you. If possible, talk to a professional who can help you manage your fears and anxieties. They will be able to provide you with additional advice and insights on how to deal with your current problem. By talking to a professional, a person will be helping themselves in the long run because they will become better able to deal with their problems in the future. Managing your fears and anxieties takes practice. The more you practice, the better you will become.

The techniques that I have just covered are some basic ways to manage your depression, however your best bet is to get some help from a professional.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

BEVÖLKERUNG

Deutschland ist zwar nur ein Fleckchen auf der Weltkarte -an Fläche etwa halb so groß wie der US-Bundesstaat Texas -, aber von über 79 Millionen Menschen bewohnt. In Europa ist die Bevölkerungsdichte nur in Belgien und den Niederlanden größer. Allerdings ist die Bevölkerung in Deutschland geografisch sehr unterschiedlich verteilt. Allein im Industriegebiet am Rhein und Ruhr, wo die Städte ohne deutliche Ab-grenzung ineinander übergehen, leben mehr als vier Millionen Menschen. Weitere Ballungsgebiete sind das Rhein-Main-Gebiet mit den Städten Frankfurt, Mainz und Wiesbaden, die Industrieregion im Rhein-Neckar-Raum mit Mannheim und Ludwigshafen, das Industriegebiet um Stuttgart sowie die Einzugsbereiche von Hamburg, Bremen, Köln, München, Nürnberg-Fürth, Leipzig und Dresden.

Nach der deutschen Vereinigung wächst auch der Großraum Berlin, der um die Jahrtausend-Wende möglicher Weise acht Millionen Menschen umfassen wird. Insgesamt ist der Westen Deutschlands wesent-lich dichter besiedelt als der Osten. Dort leben auf rund 30% der Fläche nur rund 23% der Einwohner Deutschlands, und von 20 Städten mit mehr als 300000 Einwohnern liegen, Berlin mitgerechnet, nur drei im östlichen Teil Deutschlands.

Deutschland zählt zu den Ländern mit der niedrigsten Geburtenrate der Welt. Der Anstieg der Bevölkerungszahlen wurde im Wesentlichen durch Zuwanderung verursacht. Nach dem Zweiten Weltkrieg strömten rund 13 Millionen deutsche Vertriebene und Flüchtlinge aus den früheren deutschen Ostprovinzen und aus Osteuropa in das Gebiet des heutigen Deutschland. Bis zum Bau der Berliner Mauer 1961 und dem Ausbau der Grenze der früheren DDR zum Todeszaun hielt eine Fluchtbewegung von Ost- nach West-deutschland an. Später kam eine große Zahl von Arbeitern aus den Mittelmeerländern, die in der expandie-renden Industrie gebraucht wurden. Heute leben etwa fünf Millionen Ausländer in Deutschland. Unter ihnen stellen die Türken die größte Gruppe.

Schon im Altertum war der Rhein eine Hauptverkehrsader, an der sich Menschen von weit her nie-derließen. Der größte Teil des heutigen Süddeutschlands gehörte zum Römischen Reich und war vom übri-gen Germanien durch die Festungsanlage des Limes getrennt. Im Laufe der letzten tausend Jahre ist das deutsche Volk im Wesentlichen aus verschiedenen Stämmen wie Franken, Sachsen, Schwaben und Bayern zusammengewachsen. Noch die Verfassung des Deutschen Reiches von 1919 begann mit den Worten "Das deutsche Volk, einig in seinen Stämmen ... "

Der Zweite Weltkrieg mit seinen Flüchtlingsströmen und die hohe Mobilität der Industriegesellschaft haben große Veränderungen in der Zusammensetzung der Bevölkerung bewirkt. Zwar sieht man in Nord-deutschland auch heute noch mehr blondes Haar als in Südwesten, aber der "typische" Deutsche – flachs-blond und blauäugig, ein nur in Romanen und Filmen häufiges Klischee – ist in der Wirklichkeit eher selten anzutreffen.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

L'EVOLUTION.

En biologie, l'évolution désigne la transformation des espèces vivantes au cours des générations. Cette transformation peut aboutir à la formation de nouvelles espèces, et donc à une diversification des formes de vie. Cette diversification depuis les premières formes est à l'origine de la biodiversité actuelle. L’histoire de l'évolution de la vie peut ainsi être décrite sous forme d'un « arbre évolutif », ou arbre phylogénétique.

L'idée d'évolution peut déjà se trouver chez certains philosophes de l'antiquité ou bien musulmans, mais ce n'est qu'à partir du XIXe siècle que de véritables théories proposant une explication du phénomène de l'évolution des espèces ont été développées. Si la théorie du transformisme de Lamarck a ouvert la voie, la révolution évolutionniste est arrivée avec Charles Darwin et son ouvrage De l'origine des espèces (1859) dans lequel deux grandes idées, appuyés par des faits, émergent : l'unité et la diversité du vivant s'explique par l'évolution, et le moteur de l'évolution adaptative est la sélection naturelle. En profonde contradiction avec les idées philosophiques et religieuses dominantes de l'époque, De l'origine des espèces obtient un important écho et convainc rapidement la majorité des biologistes de la réalité de l'évolution.

Avec la théorie synthétique de l'évolution qui regroupe notamment les idées de Darwin avec celles de Mendel, l'évolution fait l'objet d'un large consensus scientifique sur ses fondements et ses mécanismes depuis le milieu du XXe siècle. Dans la biologie contemporaine, si l'idée que les espèces évoluent ne fait plus aucun doute, les détails des mécanismes qui permettent d'expliquer cette évolution font toujours l'objet de recherches et sont parfois au cœur de controverses scientifiques et médiatiques.

L'évolution est causée, d'une part par la présence de variations parmi les traits héréditaires d'une population d'individus, et d'autre part par divers mécanismes qui vont modifier la fréquence de certains traits héréditaires. Parmi ces mécanismes, la sélection naturelle désigne la différence de propagation entre les traits héréditaires causée par leur effet sur la survie et la reproduction des individus : si un certain trait héréditaire favorise les chances de survie et la reproduction, il s'ensuit mécaniquement que la fréquence de ce trait augmente d'une génération à l'autre.

Оценочный лист к типовому заданию:

Компетенции	Образовательные результаты	Формальные признаки сформированности компетенции	Шкала оценивания
способность к проведению работ с персоналом организации с целью отбора кадров и создания психологического климата, способствующего оптимизации производственного процесса.ПК-13	Знает: стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке. Умеет: ести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее	обучающийся на удовлетворительном уровне способен применить норма письменной речи	18
		обучающийся на среднем уровне способен применить нормы письменной речи при написании резюме и аннотации	24
		обучающийся на высоком уровне способен применить правила компрессии текста, нормы письменной речи при написании резюме и аннотации.	33

	организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; Прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста;составлять аннотации текста или статьи по профилю подготовки; составлять резюме текста или статьи по профилю подготовки. Владеет:опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки, опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке по проблеме исследования/профессиональной деятельности.		

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации.

Для выполнения заданий студенту необходимы листы бумаги для записи, на которых он фиксирует фамилию, имя, номер группы и которые сдаются экзаменатору, и для черновых записей по заданию.

При выполнении задания студент пишет аннотацию и резюме текста по профилю подготовки. При выполнении задания разрешается пользоваться двуязычным словарем, который находится на столе преподавателя, для уточнения значения и произношения слов. При выполнении задания не разрешается пользоваться электронными устройствами.

Полученные студентом баллы фиксируются в оценочном листе. Общий балл затем переводится в отметку по шкале: 56-70 – удовлетворительно, 71-85 – хорошо, 86-100 – отлично.

Оценочный лист

Компетенция	Задание	Набранные баллы		
ПК-13	Задание 1	18	24	33
	Итого	56	72	100
	Общий балл, набранный студентом			
	Отметка			